



CALIFORNIA DEPARTMENT OF

**CONSUMER**

A F F A I R S

---

TÌM HIỂU VỀ SỞ NỘI  
VỤ NGƯỜI TIÊU  
DÙNG CALIFORNIA

# 5 ĐIỀU CẦN BIẾT VỀ SỞ NỘI VỤ NGƯỜI TIÊU DÙNG CALIFORNIA (DCA):

1

**Tìm hiểu DCA!** DCA gồm có 36 hội đồng và cục, cấp 3,4 triệu giấy phép thuộc 280 loại giấy phép — tất cả đều nhằm bảo vệ 40 triệu người tiêu dùng của California.

2

**Tìm xem giấy phép!** Giấy phép tức là cá nhân hoặc công ty mà quý vị đang làm việc cùng đã đáp ứng các tiêu chuẩn của tiểu bang để hành nghề trong lĩnh vực chuyên môn của họ. Trước khi thực hiện công việc, hãy luôn xác minh giấy phép tại trang web của DCA: <https://search.dca.ca.gov>.

3

**Kiến thức là sức mạnh!** Mỗi trang web của hội đồng và cục đều có các tài nguyên hỗ trợ tiêu dùng sẵn có 24/7 để phục vụ quý vị.

4

**Khuyến khích tham gia!** Các hội đồng và cục của DCA tổ chức các cuộc họp công cộng thường xuyên để quý vị có thể tìm hiểu thêm về quy trình quản lý và bảo đảm tiếng nói của mình được lắng nghe. Quý vị cũng có thể góp phần tham gia vào các nỗ lực bảo vệ người tiêu dùng của California bằng cách đảm nhận vai trò là ủy viên hội đồng hoặc ủy ban cố vấn.

5

**Kết nối với DCA!** Hãy theo dõi DCA cũng như các hội đồng và cục của DCA trên mạng xã hội và gọi cho Trung Tâm Thông Tin Người Tiêu Dùng để được hỗ trợ bằng hơn 200 ngôn ngữ nếu cần.

# 1 TÌM HIỂU VỀ DCA

DCA gồm có 36 hội đồng và cục, cấp 3,4 triệu giấy phép thuộc 280 loại giấy phép. Sự mệnh của DCA là thông tin, trao quyền và bảo vệ những người tiêu dùng California giống như quý vị — và chúng tôi có một số tài nguyên hỗ trợ mà quý vị có thể sử dụng để giúp bảo vệ sức khỏe, tiền bạc và sự an tâm của quý vị.

Hãy truy cập vào [www.dca.ca.gov](http://www.dca.ca.gov) để xem các trang web của hội đồng và cục, đồng thời nhớ chia sẻ các tài nguyên chính của trang web với bạn bè và gia đình của quý vị.



[WWW.DCA.CA.GOV](http://WWW.DCA.CA.GOV)

## 2 TÌM XEM GIẤY PHÉP

Đừng đặt bản thân, gia đình và tiền bạc của quý vị vào tình thế rủi ro. Cách tốt nhất để bảo vệ bản thân quý vị là xác minh giấy phép của cá nhân hoặc doanh nghiệp trước khi yêu cầu dịch vụ.

Giấy phép tức là cá nhân hoặc doanh nghiệp mà quý vị đang làm việc cùng đã đáp ứng các tiêu chuẩn cần thiết của tiểu bang để hành nghề trong lĩnh vực chuyên môn của họ. Những người cung cấp dịch vụ mà không có giấy phép do tiểu bang yêu cầu không chỉ đang hành nghề bất hợp pháp mà còn khiến người tiêu dùng gặp rủi ro.

Hãy truy cập vào <https://search.dca.ca.gov> để kiểm tra giấy phép hoặc gọi đến số điện thoại miễn cước (800) 952-5210 để được hỗ trợ bằng các ngôn ngữ khác. Hãy bảo đảm giấy phép ở tình thái tuân thủ tốt và xem xét mọi biện pháp kỷ luật chính thức hoặc các tài liệu khác liên quan đến giấy phép.

Nếu quý vị lo ngại về hoạt động không có giấy phép hoặc về người được cấp phép thuộc thẩm quyền của DCA, hãy liên hệ trực tiếp với hội đồng hoặc cục hoặc gọi đến Trung Tâm Thông Tin Người Tiêu Dùng của DCA theo số (800) 952-5210.



[WWW.DCA.CA.GOV](http://WWW.DCA.CA.GOV)

# 3 KIẾN THỨC LÀ SỨC MẠNH

Mỗi trang web của hội đồng và cục đều có thể “Consumers” (“Người Tiêu Dùng”) chứa các tài nguyên hỗ trợ và ấn phẩm quan trọng và luôn sẵn sàng phục vụ người tiêu dùng.

DCA cũng có tờ rơi tài nguyên trực tuyến dành cho người tiêu dùng bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Tagalog, tiếng Hàn, tiếng Trung giản thể và tiếng Trung phồn thể, cung cấp thông tin tổng quan về các tài nguyên chính của DCA và những cách quý vị có thể trở thành người tiêu dùng có hiểu biết và được trao quyền. Hãy chia sẻ những tài nguyên này với bạn bè, gia đình và cộng đồng của quý vị!



WWW.DCA.CA.GOV

# 4 KHUYẾN KHÍCH THAM GIA!

Người tiêu dùng được chào đón tại các cuộc họp công cộng của hội đồng và cục. Hãy truy cập vào **Board and Bureau Public Meetings Calendar** (Lịch Các Cuộc Họp Công Cộng Của Hội Đồng Và Cục) trên trang web của DCA để truy cập thông tin chi tiết hơn về cuộc họp cũng như các ngày họp trước đây và về sau này cụ thể cho từng hội đồng và cục. Các cuộc họp thường được phát trực tuyến, vì vậy hãy kiểm tra trang **Live Webcast** (Sự Kiện Phát Trực Tuyến) của DCA để biết thông tin phát trực tuyến và xem các bản ghi cuộc họp trước đây trên trang **YouTube** của DCA.

Quý vị cũng có thể đóng vai trò tích cực trong việc bảo vệ người tiêu dùng bằng cách ứng cử làm ủy viên của một hội đồng hoặc ủy ban cố vấn. Hãy tìm hiểu thêm trên trang **Board Member Resources** (Tài Nguyên Dành Cho Ủy Viên Hội Đồng) của DCA hoặc liên lạc trực tiếp với hội đồng hoặc cục để được hỗ trợ.



[WWW.DCA.CA.GOV](http://WWW.DCA.CA.GOV)

# 5 KẾT NỐI VỚI DCA

Hãy kết nối với DCA trên tất cả các trang mạng xã hội lớn, bao gồm Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn và YouTube — tất cả đều tại @CaliforniaDCA.



Quý vị cũng có thể tương tác với các hội đồng và cục của DCA trên mạng xã hội. Các trang mạng xã hội của hội đồng và cục có liên kết trên trang chủ của hội đồng hoặc cục — hãy tìm các biểu tượng mạng xã hội.

Ngoài ra, chỉ cần gọi điện là có thể tiếp cận dịch vụ tư vấn cho người tiêu dùng — hãy liên lạc với Trung Tâm Thông Tin Người Tiêu Dùng của DCA theo số điện thoại miễn cước (800) 952-5210 để được trợ giúp. Nhân viên Trung Tâm làm việc 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, và có thể trợ giúp bằng hơn 200 ngôn ngữ.







California Department of Consumer Affairs (Sở Nội Vụ Tiêu Dùng California)  
1625 North Market Blvd., Sacramento, CA 95834  
[www.dca.ca.gov](http://www.dca.ca.gov) | (800) 952-5210